SII 8.171: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 171. (A.R. No. 579 of 1902). ON THE WEST WALL OF THE SAME KITCHEN

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0171

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0171.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 [2+] **śrī**(mai)kitti(kku)mel (komāṟapa)ṉma(r)ā(ṉa tiripuva)ṉaccakkaravattikaḷ Emmaṇṭalamuṅ koṇṭaruḷiya **śrī**kula(c)ekara**(de)**(var)〈2〉kku yāṇṭu (3 10 7)~vatu Etirāmāṇṭu kaṟkaṭakan[Āyaṟṟu **(pūrva)pakṣa**ttu (catta)miyum veḷḷikkiḻamaiyum peṟṟa rocaṇi nāḷ [5+]〈3〉 tirukkāṉapperuṭaiyanāyaṉār koyil (patikaḷ) mā**heśvara**r **(stā)**ṉattār [9+] (pa)ṅkalanāṭṭu ce(ṟṟū)r Ū(ṟku)〈4〉ccamainta nāṭṭā〈rk〉(ku)m ku(ṭi)ppaṟṟu Ūṟkum [10+]〈5〉 [6+] marutaṅkuṭi Irā(ca)k(em)piravaḻanāṭṭu **(śrī)** [10+] ccaruppeti-maṅkala [10+] kārāmpicceṭṭu [6+]〈6〉 cceri [3+] nārāyaṇapaṭṭa [10+] taṅkaḻukku kārāṇmaikkāṇiyāka [3+] Innāyaṉāṟku Ip〈7〉[10+] kaṭamait tevatāṉamāka [10+] ṉiṉṟum variyiṟ kaḻittuk ka〈l〉lilu(m)〈8〉 [10+] marutaṅkuṭiyāṉa perumāḷtiruttoḻaccaruppeti-maṅka(la)〈9〉[10+] ṭṭa nilatti(l) Ūṭukāṇiyāy paḻantevatāṉamāṉa paḻu(vū)ruṭaiyār tiru(va)ṉan=ticuramuṭaiya nāyaṉār〈10〉 [9+] tiruvaṉanticuramuṭaiya nāyaṉār tevatāṉamum [3+] cemma(lu)kanta va(ṉṉi)īś**va**ramuṭaiya nāyaṉār tevatā(ṉa)〈11〉[9+]

lamum kuḷamuṅ kuḷapparippum kuḷavāttalaiyum kiḻnokkiṉa kiṇaṟum meṇokkiṉa maramum maṟṟum Ep〈12〉[11+] ttikaḷum (vari)yiṟ kaḷittu vi**pra**cca**kra**(va)ttikaḷukku cantirātittavaṟai kārāṇmaik kāṇiyākavum Innā(ya)〈13〉ṉāṟku Ivar vaitta tiru [10+] kkuk kaṭamait tevatāṉamākavum variyiṟ kaḷittu Innāṉ(k)ellaiyilum tiruc〈14〉cūlatāpaṉam paṇ [5+] marutaṅkuṭiyāṉa perumāḷtiruttoḻaccaruppetimaṅkalattuk(ku) kaṭamai (yan)tarāyam poṉvari vi〈15〉ṉiyokam taṟiiṟai taṭṭā(r)ppāṭṭa miḻa(p)puñcey Iṭaivari cāṉṟuvari Iṉavari cilvari peruvari maṟṟum Epperpaṭṭa variyum Uḷpaṭa〈16〉 piṭipāṭu paṇṇik(ku)ṭu(t)tom ceṟṟūr Ūṟkuccamainta nāṭṭomum kuṭippaṟṟu Ūṟkuccamainta Ūromum 〈|〉 Ippaṭi tevatā〈17〉ṉamākak kalnāṭṭik kuṭutta marutaṅkuṭiy(āṉa) perumāḷ tiruttoḻaccaruppetimaṅkalattukku [7+] kkum payirkoṇṭa〈18〉 nilattukku cuntarapāṇṭiyaṉkolāl māttāl ceṟṟūr kaṭaiyi laḷakkum tarakkālāl māttāl (I)ṟ(ai) kala nellum koṭai〈19〉 kuṟuvaikku I [4+] paṭi Oṉṟu mukkā(lu)m varakukku Oṉṟu pātiyum tiṉai [7+] kuṟuvaik keḷvaraku (Oṉṟu)kālum Āka I(v)〈20〉vakaippaṭi vi**pra**cca**kra**vattika(ḷai)k kaṭamaikkoṇṭu Ittevatāṉam Ippaṭi [10+]〈21〉 lilum cempilum veṭṭikkoḷḷap (piṭi)pāṭu paṇṇikkuṭuttom Ātita [10+] tevakaṉmikaḷukku ceṟṟūr Ūṟku〈22〉camainta nāṭṭomum kuṭippaṟṟu Ūṟkuccamainta Ūromum 〈|〉 Ippaṭikku Ata(ḷaiyū)r(nāṭṭu)p pallavataraiyaṉ Eḻuttu 〈|〉 I(vai vicai)〈23〉yaciṅkatevaṉ Eḻuttu 〈|〉 vikkiramaciṅkateva ṉeḻuttu 〈|〉 coṇāṭukoṇṭapāṇṭiyatevaṉ Eḻuttu 〈|〉 kāṇaviṉiyapāṇṭiyateva(ṉe)〈24〉ḻuttu ‖ Ulakanārāyaṇatevaṉ Eḻuttu 〈|〉 pa(ṭai)virapaṉmaṉ Eḻuttu 〈|〉 (A)ñcātape(ru)māḷ Eḻuttu 〈|〉 pakaimatiyātapāṇṭiyatevaṉ E(ḻu)〈25〉ttu 〈|〉 cuntarapā〈ṇ〉ṭiya Ataḷaiyūrnāṭṭu pallavataraiyaṉ Eḻuttu 〈|〉 [3+] mu(ṭit)tapāṇṭiyateva ṉeḻuttu 〈|〉 kuma(ṇa)tevaṉ Eḻuttu 〈|〉 [3+]〈26〉 caiya(n)ārāyaṇatevaṉ Eḻuttu 〈|〉 vicaiya(vic)cā(tara)tevaṉ Eḻuttu 〈|〉 [8+] vaṉ Eḻuttu 〈|〉 maturaikku(vā)ccapāṇ(ṭi)yatevaṉ〈27〉 Eḻuttu 〈|〉 ceyattuvāccapāṇṭiyatevaṉ Eḻuttu 〈|〉 (A)laivilañcātapāṇṭiyatevaṉ Eḻuttu Ilaṅkecuratevaṉ Eḻuttu 〈|〉 (maṇ)ko〈28〉ṇṭatevaṉ Eḻuttu 〈|〉 tiripuvaṉaciṅkatevaṉ Eḻuttu 〈|〉 veṇāvuṭaiyāṉ Eḻuttu 〈|〉 Irāciṅkatevaṉ Eḻuttu 〈|〉 Urupa(n)ārāyaṇatevaṉ Eḻuttu 〈|〉 [3+]〈29〉 coḻapāṇṭiyatevaṉ Eḻuttu 〈|〉 nāṭṭukka(ṇakku) tiruveḷḷuṟkuc camaintu nārā〈ya〉ṇaṉ Uyyavanta [7+] nallūrkoṉ {p}pāṇṭi(ya)ppira(mā)〈30〉tarāyaṉ Eḻuttu 〈|〉 nārāyaṇaṉ tevapirāṉ Eḻuttu 〈|〉 tāyamaṅkalattukkuc cam**ai**ntu ka(ṭala)ṭaittāṉ tevapirāṉ Eḻuttu 〈|〉 karumāṇikkāḻvāṉ〈31〉 Eḻuttu 〈|〉 muṭivaḻaṅkupāṇṭiyaṉukkuc camaintu tiruve{ṭa}ṅkaṭanampi Eḻuttu 〈|〉 coṭṭainampi Eḻuttu 〈|〉 kaṇṭate(va)nallūrkkuc camaintu ve(ṇ)ṇai〈32〉paṭṭa **sarvakra**tukka(ḷ) Eḻuttu 〈|〉 nārāyaṇapaṭṭaṉ Eḻuttu 〈|〉 tukavūṟkuc camaintu Aḻakaṉ A(ka)tticcuramuṭaiyāṉāṉa cuntarapāṇṭiya viḻupparaiyaṉ E〈33〉ḻuttu 〈|〉 Atiyamāṉār Eḻuttu 〈|〉 paḻantiyarāyar Eḻuttu 〈|〉 Atice{y}yapāṇṭiyapurattukkuc camaintu koṅkarāyaṉ Eḻuttu 〈|〉 Uyyavantāṉ pūpālarāyaṉ Eḻuttu 〈|〉〈34〉 (cu)ntarapāṇṭiyaṉukkuc camaintu perumparṟappuliyūr ciko [1+] tātaṉ Eḻuttu [4+] yāḻvāṉ Amutavi [3+] meytantāṉāṉa Aṇiyaraṅkaik [2+]〈35〉 [4+] Eḻuttu 〈|〉 [5+] kkuccamaintu E [6+] ravintapaṭṭaṉ Eḻuttu māṅ(ku)ḷur cirāmapaṭṭaṉ Eḻuttu 〈|〉

kovintapaṭṭaṉ Eḻuttu ⟨|⟩ kāñcipu(ra)t(tu)kku⟨36⟩(c) camaintu vaṭṭamaṇi Aṉantāḻ [6+] [.]āṭakattu colaippirāṉ paṭṭaṉ Eḻuttu ⟨|⟩ Añcemmalukkuc camaintu Āṇṭavaṉ ceyyape⟨37⟩(ru)māḷ Eḻuttu ⟨|⟩ tiruva(m)palappe [7+] koṭṭaikkuc camaintu cempiyaṉ pallavatar**ai**yaṉ Eḻuttu ⟨|⟩ kaṇṭiyūrnāṭṭup paraiya⟨38⟩[2+] (ṉ)eḻuttu ⟨|⟩ nilaie [10+] Eḻuttu ⟨|⟩ maṅkalattukkuc camaintu cetirāyaṉ Eḻuttu ⟨|⟩ teṉṉakaṅkatevaṉ Eḻuttu ⟨||⟩

Bibliography

Digital edition of SII 8.171 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 80–81, item 171.